

# Hotel Kristýna & Pension Martin



**Tato následující jídla Vám rádi připravíme pokud si je objednáte 24 hodin předem**  
*Diese folgende Speisen werden wir für Sie gerne zubereiten, wenn Sie sie 24 Stunden voraus bestellen:*  
**We prepare you the following dishes if you order them 24 hours in advance.**

- |     |       |   |         |
|-----|-------|---|---------|
| 110 |       | „Pánvice Pána Hor., (min. pro 4 osoby)<br>1 kachna, 4 kuřecí stehna, 1 uzené koleno, 4 klobásy<br>podáváno se zelníky a pečenými brambory ve slupce<br>„Bergherrenpfanne“ (min. für 4 Personen)<br>1 Ente, 4 Hähnchenkeulen, 1 geräucherte Haxe, 4 Klobassen,<br>serviert mit Kohlpasteten und im Mantel gebackenen Kartoffeln<br>“Mountain Lord's pan” (for at least 4 people)<br>1 duck, 4 chicken thighs, 1 knuckle of ham, 4 smoked sausages,<br>served with cabbage pies and potatoes baked in their jackets | 1960,-  |
| 111 | 400g  | „Chateaubriand“ dvojitý biftek s dušenou zeleninou podávaný na stříbře<br>se šťouchanými brambory s houbami cibulkou a slaninou (pro 2 osoby)<br>„Chateaubriand“ doppeltes Steak mit gedünstetem Gemüse,<br>auf Silber serviert mit Kartoffelpüree mit Pilzen, Zwiebel und Speck (für 2 Personen)<br>“Chateaubriand“ double steak with sautéed vegetables served<br>on silver with mashed potatoes with mushrooms, onion and bacon (for 2 people)   | 790,-   |
| 112 | 2000g | „Pečená kachna po Staročesku“ červené zelí, houskový a bramborový knedlík<br>(servírováno na stříbře šéfkuchařem – pro 4 osoby)<br>Entebraten „AUF ALTTSCHECHISCHE ART“, Rotkraut, Semmelknödel, Kartoffelknödel<br>(vom Chefkoch selbst auf Silber serviert für 4 Personen)<br>Roast Duck „OLD BOHEMIAN STYLE“ with Red Cabbage, White Bread Dumplings,<br>Potato Dumplings (Served by Chief Cook on Silver for 4 Persons)   | 990,-   |
| 113 | 3000g | „Pečená husa s jablky“ červené zelí, houskový a bramborový knedlík<br>(servírováno na stříbře šéfkuchařem – pro 4 osoby)<br>Gänsebraten mit Äpfeln, Rotkraut, Semmelknödeln, Kartoffelknödel<br>(vom Chefkoch selbst auf Silber serviert für 4 Personen)<br>Roast Goose with Red Cabbage and Apples, White Bread Dumplings, Potato Dumplings<br>(Served by Chief Cook on Silver for 4 Persons)  | 1 200,- |
| 114 | 1000g | „Srňčí hřbet SVATÝ PETR“ burgundská omáčka, špekový a houskový knedlík<br>(servírováno na stříbře šéfkuchařem pro 4 osoby)<br>Rehrücken „SANKT PETER“, Weinsauce, Semmelknödel, Speckknödel<br>(vom Chefkoch selbst auf Silber serviert für 4 Personen)<br>Saddle of Venison „SAINT PETER“, Wine Souce, White Bread Dumplings, Bacon Dumplings<br>(Served by Chief Cook on Silver for 4 Persons)  | 1 900,- |

*Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!*  
*Please ask for the receipt at the cash register!*

# Hotel Kristýna & Pension Martin



**VÁŽENÍ HOSTÉ, PŘI PŘÍZNIVÉM POČASÍ VÁM RÁDI PŘIPRAVÍME  
TATO JÍDLA Z VENKOVNÍHO GRILU A UDÍRNY.**

**WERTE GÄSTE, BEI GÜNSTIGEM WETTER BEREITEN WIR IHNEN GERN  
FOLGENDE GERICHTE VOM GRILL UND AUS DER RAUCHKAMMER ZU.**

**DEAR GUESTS, IN FINE WEATHER WE WOULD BE GLAD TO PREPARE THE FOLLOWING  
DISHERS FOR YOU FROM THE GRILL OR SMOKE ROOM.**

115	10kg	Pečená vepřová kýta na grilu (Minimálně pro 15 osob – objednat 24 hodin předem) <i>Gebackene Schweinskeule vom Grill</i> (für mindestens 15 Personen - 24 Stunden im Voraus bestellen) <i>Roast leg of pork from the grill</i> (for at least 15 people – order 24 hours in advance)	2800,-
116	150g	Grilovaná klobása, hořčice, křen <i>Bratwurst gegrillt, Senf, Meerrettich</i> <i>Grilled sausage, mustard, horse radish</i>	50,-
117	150g	Grilovaný vepřový plátek s anglickou slaninou <i>Gegrillte Schweinsscheibe mit englischem Speck</i> <i>Grilled pork slice with english bacon</i>	135,-
118	150g	Grilovaný kuřecí steak na česneku <i>Gegrilltes Hähnchensteak mit Knoblauch</i> <i>Chicken steak grilled with garlic</i>	125,-
119	200g	Pstruh na grilu <i>Forelle am Grill</i> <i>Grilled salmon</i>	185,-
120	150g	Klobása z udírny, hořčice, křen <i>Geräucherte Bratwurst, Senf, Meerrettich</i> <i>Smoked sausage, mustard, horse radish</i>	50,-
121	1000g	Uzené vepřové koleno, hořčice, křen <i>Geräucherte Schweinehaxe, Senf, Meerrettich</i> <i>Smoked pork knuckle, mustard, horse radish</i>	190,-

*Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!*

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## STUDENÉ PŘEDKRMY A VELKÉ SALÁTY KALTE VORSPEISEN UND SALATE COLD HORS-D'OEUVRES AND SALADS

122	100g	Mozzarella s rajčaty <i>Mozzarella Käse mit Tomaten</i> <i>Mozzarella Cheese with Tomatoes</i>	95,-
123	100g	Uzený losos, máslo, toast <i>Geräucherter Lachs, Butter, Toast</i> <i>Smoked Salmon, Butter, Toast</i>	130,-
124	50g	Salát s bazalkou, kuřecím masem, kukuřicí a zakysanou smetanou <i>Salat mit Basilikum, Hühnerfleisch, Mais und saurer Sahne</i> <i>Salad with basil, chicken meat, corn and sour cream</i>	140,-
125	50g	Salát s tuňákem, olivami a ořechy <i>Salat mit Thunfisch, Oliven und Nüssen</i> <i>Salad with tuna, olives and nuts</i>	140,-
126	50g	Salát s rajčaty, šunkou, olivami, kousky mozzarely s bazalkou a panenským olivovým olejem <i>Salat mit Tomaten, Schinken, Oliven und Mozzarellastückchen</i> <i>mit Basilikum und nativem Olivenöl</i> <i>Salad with tomatoes, ham, olives and mozzarella pieces</i> <i>with basil and virgin olive oil</i>	140,-
127	1 porce	K těmto předkrmům Vám rádi připravíme křehké rohlíčky s česnekovým máslem <i>1 Portion Zu diesen Vorspeisen bereiten wir Ihnen gern</i> <i>knusprige Kipfel mit Knoblauchbutter zu</i> <i>1 portion With these starters, we gladly prepare for you</i> <i>of crisp breadrolls with garlic butter</i>	25,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## POLÉVKY SUPPEN – SOUPS

131	Denní polévka <i>Tagessuppe – Day Soup</i>	35,-
132	Česneková s osmaženým chlebem a sýrem <i>Knoblauchsuppe mit Käse und Croutons</i> <i>Garlic Soup with Cheese and croutons</i>	40,-

## TEPLÉ PŘEDKRMY WARME VORSPEISEN – WARM HORS D'OEUVRES

133	100g	Zapečený bramborák s uzeninou Nivou a Eidamem <i>Gebackener Kartoffelpuffer mit Rauchfleisch, Niva und Edamer</i> <i>Baked potato pancake with smoked meat, Niva and Edam cheese</i>	95,-
134	50g	Pečená brambora s brokolicí, zakysanou smetanou gratinovaná Nivou a tymiánem <i>Gefüllte Kartoffel mit Brokkoli, saurer Sahne und Blauschimmelkäse au gratin</i> <i>Potato filled with broccoli, sour cream and bluevein cheese au gratin</i>	95,-
135	100g	Smažené Hermelínové výseče podávané s hruškou a brusinkami <i>Gebratene Hermelinschnitten serviert mit Birne und Preiselbeeren</i> <i>Fried Hermelin wedges served with pear and cranberries</i>	105,-
136	50g	Gratinovaný chřest v šunce a uzeném sýru se zakysanou smetanou <i>Spargel au gratin in Schinken und Räucherkäse mit saurer Sahne</i> <i>Asparagus au gratin in ham and smoked cheese with sour cream</i>	110,-

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## DĚTSKÉ POKRMY KINDERGERICHTE – CHILDREN'S DISHES

140	100g	Smažené kuřecí nugety <i>Gebratene Hühnchennuggets – Fried chicken nuggets</i>	90,-
141	100g	Kuřecí plátek s broskví a sýrem <i>Hühnchenschnitte mit Pfirsich und Käse – Chicken slice with peach and cheese</i>	115,-
142	100g	Kuřecí plátek na másle s karotkou <i>Hühnchenschnitte in Butter mit Karotten – Chicken slice in butter with carrots</i>	115,-
143	50g	Zelené nudle s kuřecím masem, sýrovou omáčkou a sýrem <i>Grüne Nudeln mit Hühnerfleisch, Käsesauce und Käse Green pasta with chicken, cheese sauce and cheese</i>	135,-
144	200g	Hranolky s kečupem <i>Pommes mit Ketchup – Potato Crips with Ketchup</i>	50,-
145	100g	Špagety s kečupem a sýrem <i>Spaghetti mit Käse und Ketchup – Spaghetti with Cheese and ketchup</i>	80,-
146	100g	Špagety s restovanými žampiony smetanou a sýrem <i>Spaghetti mit kurz gebratenen Champignons, Sahne und Käse Spaghetti with stir-fried button mushrooms, cream and cheese</i>	110,-

## BEZMASÁ JÍDLA FLEISCHLOSE GERICHTE – MEATLESS DISHES

147	150g	Smažený květák <i>Panierter Blumenkohl – Fried Cauliflower in Breadcrumbs</i>	105,-
148	150g	Smažený sýr <i>Panierter Käse – Fried Cheese Slices in Breadcrumbs</i>	105,-
149	100g	Omeleta se žampiony <i>Omelett mit Champignons – Omelette with Mushrooms,</i>	95,-
150	100g	Omeleta s fazolkami, kukuřicí, sýrem a petrželkou <i>Omelett mit Bohnen, Mais, Käse und Petersilie Omelette with beans, corn, cheese and parsley</i>	95,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## NĚCO MALÉHO K VÍNU A PIVU EINE KLEINIGKEIT ZUM WEIN UND BIER SOMETHING SMALL TO GO WITH WINE AND BEER

151	50g	Pražené mandle <i>gebrannte Mandeln</i> roasted almonds	90,-
152	50g	Teplé bramborové chipsy <i>Heiße Pommes Frites</i> Hot potato chips	60,-
153	100g	Cibulové kroužky s česnekovou omáčkou <i>Zwiebelringe mit Knoblauchsauce</i> Onion rings with garlic sauce	85,-
154	50g	Zelené olivy <i>Grüne Oliven</i> Green olives	80,-
155	50g	Smažené papričky Jelapeño s čedarem <i>Gebratene Paprika „Jelapeno“ mit Cheddarkäse</i> Fried capsicum “Jelapeno” with cheddar cheese	95,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## JÍDLA NA OBJEDNÁVKU GERICHTE AUF BESTELLUNG – DISHES TO ORDER

### Z RYB – VOM FISCH – OF FISH

156	150g	Smažené rybí filé <i>Fischfilet paniert</i> <i>Fish Fillet Fried in Breadcrumbs</i>	130,-
157	200g	Pstruh na citrónovém pepři ve slaninové košilce <i>Forelle mit Zitronenpfeffer im Speckmantel</i> <i>Trout with lemon pepper in a bacon mantle</i>	210,-
158	200g	Pstruh na kmíně s omáčkou se zakysanou smetanou s čerstvými žampiony <i>Forelle mit Kümmel in Sauce aus saurer Sahne und frischen Champignons</i> <i>Trout with caraway in sour cream sauce with fresh button mushrooms</i>	215,-
159	200g	Gratinovaný filet z lososa s fazolkami a Nivou <i>Lachsfilet au gratin mit Bohnen und Blauschimmelkäse</i> <i>Salmon fillet au gratin with beans and bluevein cheese</i>	290,-
160	200g	Gratinovaný filet z lososa s česnekem, cibulí a slaninou <i>Lachsfilet au gratin mit Knoblauch, Zwiebel und Speck</i> <i>Salmon fillet au gratin with garlic, onion and bacon</i>	290,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## Z DRUBEŽE VOM GEFLÜGEL – OF POULTRY

161	150g	Smažený Kuřecí řízek <i>Hühnerschnitzel gebraten</i> <i>Chicken schnitzel fried</i>	140,-
162	150g	Kung-pao z kuřecího masa <i>Kung-pao aus Hühnerfleisch</i> <i>Chicken Kung-pao</i>	170,-
163	150g	Kuřecí prsíčka na medu, pepři s jablky <i>Hühnchenbrust in Honig und Pfeffer mit Apfel</i> <i>Chicken breast in honey and pepper with apple</i>	170,-
164	150g	Kuřecí prsíčka s tomaty zapečené mozzarelou <i>Hühnchenbrust mit Tomaten in Mozzarella gebacken</i> <i>Chicken breast with tomatoes baked in mozzarella</i>	180,-
165	150g	Kuřecí prsíčka s chřestem v sýrové omáčce <i>Hühnerbrust mit Spargel in Käsesauce</i> <i>Chicken breast with asparagus in cheese sauce</i>	180,-
166	150g	Smažená kuřecí kapsa plněná fazolkami šunkou a hermelínem <i>Gebratene Hühnchentasche gefüllt mit Bohnen, Schinken und Hermelin</i> <i>Fried chicken pocket filled with beans, ham and Hermelin</i>	185,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!



# Hotel Kristýna & Pension Martin



## VEPŘOVÉ MASO SCHWEINEFLEISCH – PORK MEAT

167	150g	Vepřový řízek smažený <i>Paniertes Schweinsschnitzel</i> <i>Pork Steak Fried in Breadcrumbs</i>	150,-
168	150g	Krakonošův oheň (vepřové maso, cibule, chilly, smetana) <i>Rübezahlf Feuer (Schweinefleisch, Zwiebel, Chilli, Sahne)</i> <i>Piquant Pork Steak with Onion, Chilli and Cream (Krakonoš Style)</i>	190,-
169	150g	Vepřový plátek na žampionech <i>Schweineschnitte mit Champignons</i> <i>Pork slice with button mushrooms</i>	190,-
170	200g	Steak „Mexico“ (chilly, cibule, fazolky, rajčata, kukuřice) <i>Steak „Mexico“ (Chili, Zwiebel, Bohnen, Tomaten, Mais)</i> <i>Steak “Mexico“ (chili, onion, beans, tomatoes, corn)</i>	230,-
171	200g	Steak „Budapešť“ (čabajka, cibule, paprika, kyselá okurky) <i>Steak „Budapest“ (Tschabaika, Zwiebel, Paprika, saure Gurken)</i> <i>Steak “Budapest“ (Csabaika, onion, capsicum, pickled gherkin)</i>	255,-
172	150g	Plněný bramborák vepřovým masem ala „Gyros“ <i>Gefüllter Kartoffelpuffer mit Schweinefleisch á la „Gyros“</i> <i>Filled potato pancake with pork á la “Gyros“</i>	195,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## Z HOVĚZÍHO MASA VOM RINDFLEISCH – OF MEAT BEEF

173	300g	Tatarský biftek, topinky ( <b>pro 2 osoby</b> ) <i>Tartarsteak, Toast (für 2 Personen)</i> <i>Steak tartare, toast (for 2 people)</i>	650,-
174	200g	Dijonský biftek s cibulkou, paprikou, žampiony a slaninou <i>Dijon-Steak mit Zwiebel, Paprika, Champignons und Speck</i> <i>Dijon steak with onion, capsicum, button mushrooms and bacon</i>	380,-
175	200g	Biftek s anglickou slaninou gratinovaným hermelínem a barevným pepřem <i>Steak mit englischem Speck, Hermelin au gratin und buntem Pfeffer</i> <i>Steak with English bacon, Hermelin au gratin and coloured pepper</i>	380,-
176	200g	Biftek „Bizon“ s jemnou smetanovou omáčkou z čerstvých žampionů <i>Steak „Bizon“ mit feiner Sahnesauce aus frischen Champignons</i> <i>Steak “Bizon“ with fine creamy sauce of fresh button mushrooms</i>	380,-
177	150g	Svíčkové medajlonky na česneku se zelenými fazolkami <i>Lendenbratenmedaillons in Knoblauch mit grünen Bohnen</i> <i>Sirloin beef medallions in garlic with green beans</i>	265,-
178	150g	Svíčkové medajlonky s chilly omáčkou na pomeračích <i>Lendenbratenmedaillons in Chilisaucе mit Orangen</i> <i>Sirloin beef medallions in chili sauce with oranges</i>	265,-

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## ŠÉFKUCHAR VÁM DOPORUČUJE DER CHEFKOCH EMPFIEHLT – THE CHEF RECOMMENDS

176	200g	Biftek „Bizon“ s jemnou smetanovou omáčkou z čerstvých žampionů <i>Steak „Bizon“ mit feiner Sahnesauce aus frischen Champignons</i> <i>Steak “Bizon“ with fine creamy sauce of fresh button mushrooms</i>	380,-
180	200g	Jelení řezy na žampionech <i>Hirschnitten auf Champions</i> <i>Venison slices on mushrooms</i>	295,-
181	200g	Jelení řezy v brusinkové omáčce <i>Hirschnitten in Preiselbeersauce</i> <i>Venison slices in cranberry sauce</i>	295,-
182	200g	Jelení řezy na hruškách s vlaškými ořechy <i>Hirschnitten auf Birnen mit Walnüssen</i> <i>Venison slices on pears with walnuts</i>	295,-
183	150g	Medajlonky „STOH“ (vepřové, hovězí, kuřecí maso, bramboráčky, sýr) <i>Medaillons „Stoh“ (Schweinefleisch, Rindfleisch, Hühnerfleisch, Kartoffelpuffer, Käse)</i> <i>Medallions “Stoh” (pork, beef, chicken meat, potato pancakes, cheese)</i>	250,-
184	300g	Špíz „KRAKONOŠ“ (vepřové, hovězí maso, cibule, slanina, houbová omáčka) <i>Spieß „RÜBEZahl“ (Schweinefleisch, Rindfleisch, Zwiebel, Speck, Pilzsauce)</i> <i>Skewer “RUBEZahl” (pork, beef, onion, bacon, mushroom sauce)</i>	390,-
185	150g	„Čertova miska“ (vepřové, hovězí, kuřecí maso, cibule, žampiony, fazolky, kukuřice, česnek, chilli) <i>„Teufelschale“</i> <i>(Hühner-, Schweine- und Rindfleisch, Zwiebel, Bohnen, Mais, Knoblauch, Chili)</i> <i>“Devil’s bowl”</i> <i>(chicken, pork, beef, onion, beans, corn, garlic, chili)</i>	220,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## STUDENÁ PLATA KALTE PLATTEN – COLD PLATTERS

195	150g	Šunka dušená, máslo, okurka <i>Schinken, Butter, Gurke – Ham, Butter, Pickled Gherkin</i>	160,-
196	150g	Čabajská klobása, okurka <i>Gewürzte Dauerwurst, Gurke – Spicy sausage, pickled gherkin</i>	140,-
197	150g	Uherský salám, máslo, okurka <i>Ungarische Salami, Butter, Gurke – Hungarian salami, butter, pickled gherkin</i>	210,-
198	120g	Hermelín, máslo <i>Camembert, Butter – Camembert, butter</i>	120,-
199	400g	Velké plato pro 2 osoby s uherským salámem, šunkou, čabajkou, uzeným lososem a sýry <i>Grosser Teller für 2 Personen mit ungarischer Salami, geräuchertem Lachs, gewürzter Dauerwurst und Käse</i> <i>Big Plate for 2 Persons with Hungarian Salami, Smoked Salmon, Spicy Sausage and Cheese</i>	520,-

## SALÁTY – SALATE – SALADS

221	100g	Ovocný salát se zakysanou smetanou <i>Obstsalat mit saurer Sahne – Fruit salad with sour cream</i>	70,-
222	100g	Míchaný salát s kukuřicí <i>Gemischter Salat mit Mais – Mixed salad with corn</i>	65,-
223	100g	Šopský salát <i>Gemüsesalat mit Balkankäse – Shopsy Salad (Mixed Vegetables and Diced Balkan White Cheese)</i>	70,-
224	100g	Okurkový salát <i>Gurkensalat – Cucumber Salad</i>	65,-
225	100g	Okurkový salát s česnekem a zakysanou smetanou <i>Gurkensalat mit Knoblauch und saurer Sahne – Cucumber Salad with garlic and Soured Cream</i>	70,-
226	100g	Řecký salát <i>Griechischer Salat – Greek Salad</i>	70,-
227	100g	Rajčatový salát <i>Tomatensalat – Tomato Salad</i>	65,-
228	100g	Kukuřice sladká <i>Mais süß – Sweet corn</i>	55,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## KOMPOTY KOMPOTTE – COMPOTES

231	100g	Jahody <i>Erdbeere – Strawberry</i>	45,-
232	100g	Ananas <i>Ananas – Pineapple</i>	45,-
233	100g	Broskve <i>Pfirsich – Peach</i>	45,-
234	100g	Meruňky <i>Aprikose – Apricot</i>	45,-
235	100g	Hrušky <i>Birne – Pear</i>	45,-
236	100g	Míchaný <i>Gemischt – Mixes</i>	45,-

*Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!*

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## PŘÍLOHY – BEILAGEN – SIDE-DISH

241	Houskový knedlík – <i>Semmelknödel</i> – <i>White Bread Dumplings</i>	30,-
242	Brambory vařené – <i>Salzkartoffeln</i> – <i>Potatoes</i>	30,-
243	Brambory opékané – <i>Kartoffeln gebraten</i> – <i>Fried Potatoes</i>	35,-
244	Hranolky – <i>Pommes frites</i> – <i>French Fries</i>	35,-
245	Krokety – <i>Kroketten</i> – <i>Croquettes</i>	35,-
246	Americké brambory – <i>Amerikanische Kartoffeln</i> – <i>American Potatoes</i>	35,-
247	Špagety – <i>Spaghetti</i> – <i>Spaghetti</i>	30,-
248	Bramboráčky – <i>Kartoffelpufferchen</i> – <i>Raw Potato Pancakes</i>	35,-
249	Rýže – <i>Reis</i> – <i>Rice</i>	30,-
250	Rýže bazalková – <i>Basilikumreis</i> – <i>Basil Rice</i>	35,-
251	Rýže kari – <i>Curryreis</i> – <i>Curry Rice</i>	35,-
252	Rýže šunková – <i>Schinkenreis</i> – <i>Ham Rice</i>	35,-
253	Teplá brokolice – <i>Warmes Brokkoli</i> – <i>Stewed Broccoli</i>	40,-
254	Teplá zelenina – <i>Warmes Gemüse</i> – <i>Stewed Vegetables</i>	40,-
255	Toast – <i>Toast</i> – <i>Toast</i>	5,-
256	Pečivo – <i>Gebäck</i> – <i>Rolls</i>	10,-
257	Tatarka – <i>Sauce Tatar</i> – <i>Tatar Sauce</i>	25,-
258	Sýrová omáčka – <i>Käsesauce</i> – <i>Cheese Sauce</i>	30,-
259	Houbová omáčka – <i>Pilzsauce</i> – <i>Mushroom Sauce</i>	30,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## DEZERTY – DESSERTS – DESSERTS

271	Jablkový závin s vanilkovým krémem <i>Apfelstrudel mit Vanillecreme</i> <i>Apple Strudel with Vanilla Cream</i>	45,-
272	Jablkový závin se zmrzlinou <i>Apfelstrudel mit Eiscreme</i> <i>Apple Strudel with Ice cream</i>	45,-
273	Borůvkové knedlíky se šlehačkou <i>Blaubeerenknödel mit Schlagsahne</i> <i>Blueberry Dumplings with Whipped Cream</i>	70,-
274	Palačinka „Vanilka“ <i>Palatschinke „VANILLE“</i> <i>Pancake „VANILLA“</i>	70,-
275	Palačinka „Čoko“ <i>Palatschinke "SCHOCO"</i> <i>Pancake "CHOCO"</i>	70,-
276	Palačinka „Borůvka“ <i>Palatschinke „BLAUBEERE“</i> <i>Pancake „BLUEBERRY“</i>	75,-
277	Palačinka „Jahoda“ <i>Palatschinke „ERDBEERE“</i> <i>Pancake „STRAWBERRY“</i>	75,-
278	Borůvkový koláč se šlehačkou <i>Blaubeerenkuchen mit Schlagsahne</i> <i>Blueberry Cake with Whipped Cream</i>	45,-
279	Vanilkový koktejl <i>Vanille Cocktail</i> <i>Vanilla Cocktail</i>	60,-
280	Borůvkový koktejl <i>Blaubeere Cocktail</i> <i>Blueberry Cocktail</i>	70,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## POHÁRY – BECHER – SUNDAES

289	Zmrzlina s malinami – <i>Eis mit Himbeeren</i> – <i>Ice cream with raspberries</i>	95,-
290	Ořechová pochoutka – <i>Nussleckerbissen</i> – <i>Nut treat</i>	55,-
291	Černý baron – <i>Schwarzer Baron</i> – <i>Black Baron</i>	55,-
292	Míchaný pohár – <i>Gemischter Eisbecher</i> – <i>Mixed sundae</i>	45,-
293	Mojito pohár – <i>Becher Mojito</i> – <i>Mojito sundae</i>	55,-
294	Hrníček Pluto – <i>Töpfchen Pluto</i> – <i>Pluto mug</i>	56,-
295	Ledová káva – <i>Eiskaffee</i> – <i>Iced coffee</i>	55,-
296	Horká čokoláda se zmrzlinou <i>HeißeSchokolade mit Eiscreme</i> – <i>Hot chocolate with ice cream</i>	55,-
297	Tutti frutti – <i>Tutti frutti</i>	55,-
298	Hrníček Donaldino – <i>Töpfchen Donaldino</i> – <i>Donaldino mug</i>	50,-
299	Lesní víla – <i>Waldnymphe</i> – <i>Forest nymph</i>	65,-
300	Kopeček zmrzliny – <i>Eishügelchen</i> – <i>Small mound of ice cream</i>	15,-



# Hotel Kristýna & Pension Martin



## NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE ALKOHOLFREIE GETRÄNKE – NON-ALCOHOLIC BEVERAGES

### Džusy – FRUCHTSÄFTE – FRUIT JUICES

575	0,2	Pomerančový – Orangensaft – Orange	40,-
	0,2	Jablečný – Apfelsaft – Apple	40,-
545	0,2	Multivitaminový – Multivitamin – Multivitamin	40,-
	0,2	Jahodový – Erdbeersaft – Strawberry	40,-
	0,2	Ananasový – Ananassaft – Pineapple	40,-
	0,2	Višňový – Sauerkirschsaft – Sour cherry	40,-
	0,2	Hruškový – Birnensaft – Pear	40,-
	0,2	Tomatový – Tomatensaft – Tomato	40,-
	0,2	Černý rybíz – Schwarze Johannisbeersaft – Blackcurrant	40,-
576	0,2	Ice Tea	40,-
615	1,0	Evian	120,-
577	0,30	Minerálka perlivá – Mineralwasser sprudelnd – Sparkly mineral water	40,-
	0,30	Minerálka neperlivá – Mineralwasser still – Still mineral water	40,-
9	0,25	Kombucha – Kombucha – Kombucha	40,-
7		Red Bull	70,-

### Točené nápoje – Vom Fass – On tap

579	0,3	Coca Cola, Fanta, Sprite, Tonic	40,-
578	0,5	Coca Cola, Fanta, Sprite, Tonic	67,-

### Lahvové nápoje – Getränke in Flaschen – Bottled beverages

580	0,33	Coca Cola, Fanta, Sprite, Tonic	45,-
-----	------	---------------------------------	------

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## Piva – Bier Beer

611	0,3	Budvar 12 (světlý, točený / helles Bier vom Faß)	27,-
	0,3	Budvar 12 (tmavý, točený / dunkles Bier vom Faß)	27,-
612	0,5	Budvar 12 (světlý, točený / helles Bier vom Faß)	45,-
	0,5	Budvar 12 (tmavý, točený / dunkles Bier vom Faß)	45,-
613	0,3	Pilsner Urquell 12 (lahvový / Flaschenbier)	50,-
614	0,3	Budvar nealkoholické pivo / alkoholfreies Flaschenbier	40,-

## Míchané nápoje – Gemischte Getränke

622	<b>Pina Colada</b> (bílý a tmavý rum, kokosový sirup, ananasový džus, smetana) (weißer u. dunkler Rum, Kokosnuß Saft, Ananas Saft, Sahne)	120,-
623	<b>Sex on the Beach</b> (vodka, grenadina, pomerančový džus) (Vodka, Grenadine, Orangen Saft)	100,-
624	<b>Flying Kangaroo</b> (vodka, bílý rum, kokosový sirup, ananasový a pomerančový džus) (Vodka, weißer Rum, Kokosnuß Saft, Ananas Saft u. Orange Saft)	140,-
625	<b>High Society</b> (gin, campari, broskvová vodka, grepový džus) (Gin, Campari, Pfirsich Vodka, Pampelmusen Saft)	140,-

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristijna & Pension Martin



## Aperitivy – Aperitifs

501	0,1	Cinzano bianco	69,-
502	0,1	Cinzano rosso	69,-
503	0,1	Cinzano dry	69,-
504	0,1	Campari	79,-

## Destiláty – Spirituosen – Spirits

500	0,04	Grappa Stravecchia Marzadro	100,-
505	0,04	Vodka Jelzin	59,-
506	0,04	Vodka Finská–Finnisch	59,-
507	0,04	Koskenkorva Reach	49,-
508	0,04	Vodka Absolut	59,-
509	0,04	Becherovka	59,-
510	0,04	Meditovka	59,-
511	0,04	Fernet Stock	59,-
512	0,04	Fernet Citrus	59,-
513	0,04	Slivovice – Sliwowitz	59,-
514	0,04	Meruňkovice – Aprikosenbranntwein	59,-
515	0,04	Hruškovice – Birnenbranntwein	59,-
544	0,04	Třešňovice – Kirschbranntwein	59,-
516	0,04	Jagermeister	69,-
517	0,04	Borovička	59,-
518	0,04	Rum tuzemský – Einheimisch	50,-
519	0,04	Rum Havana	69,-
520	0,04	Rum Captain Morgan	69,-
521	0,04	Griotka – Griotte	45,-
522	0,04	Vaječný koňak – Eierlikör	45,-
523	0,04	Bacardi	69,-
524	0,04	Gin	69,-
525	0,04	Metaxa	69,-
526	0,04	Tequila	69,-
527	0,04	Bailey's	69,-
528	0,04	Malibu	69,-
541	0,04	Ramazotti	69,-
546	0,04	Amaretto	69,-
540	0,04	Jabkovice	59,-

## Whisky

550	0,04	Red Label	80,-
551	0,04	Black Label	100,-
552	0,04	Ballantines	80,-
553	0,04	Teacher's	80,-
554	0,04	Black White	80,-
555	0,04	Chivas Regal	100,-
556	0,04	Cardhu	110,-
557	0,04	Jim Beam	80,-
558	0,04	Four Roses	80,-
559	0,04	Grant's	80,-
560	0,04	Scottisch Leader	80,-
561	0,04	Passport	80,-
562	0,04	Tullamore Dew	80,-
563	0,04	Jack Daniels	80,-
607	0,04	Dimple	110,-
542	0,04	Jameson	80,-

## Cognac

564	0,04	V.S.Martell	130,-
565	0,04	V.S.Curvoisier	130,-
566	0,04	V.S.O.P:Hennessy	130,-
567	0,04	Napoleon Brandy	60,-

## Sekty – Schaumweine Sekte – Champagnes

529	0,4	Bohemia“DEMI SEKT“	140,-
530	0,75	Bohemia“DEMI SEKT“	280,-
531	0,75	Bohemia „BRUT“	280,-
532	0,20	Bohemia „DEMI SEKT“	75,-
	0,20	Bohemia “BRUT“	75,-

## Vína bílá (rozlévaná) – Weißweine (ausgegossen)

536	0,2		56,-
-----	-----	--	------

## Vína červená (rozlévaná) – Rotweine (ausgegossen)

538	0,2		56,-
-----	-----	--	------

Při placení vyžadujte doklad z elektronické kasy! / Bei Zahlung bitte den Beleg aus elektronischer Kasse anfordern!  
Please ask for the receipt at the cash register!

# Hotel Kristýna & Pension Martin



## Teplé nápoje – *Warme Getränke* – hot beverages

629	Káva presso s mlékem – <i>Kaffee Espresso m. M.</i> – espresso with milk	45,-
630	Káva turecká – <i>Türkischer Kaffee</i> – Turkish coffee	40,-
631	Cappuccino	50,-
632	Káva vídeňská – <i>Wiener Kaffee</i> – Vienna coffee	50,-
633	Káva Latte	50,-
634	Káva překapávaná (konvička) – <i>Überraschungskaffee (Kanne)</i> – Surprise coffee (pot)	60,-
635	Alžírská káva – <i>Algierkaffee</i> – Algerian coffee	65,-
636	Irská káva – <i>Irischer Kaffee</i> – Irish coffee	80,-
637	Horká čokoláda se šlehačkou <i>Heiße Schokolade mit Schlagsahne</i> – Hot chocolate with whipped cream	45,-
638	Horká čokoláda se šlehačkou a rumem <i>Heiße Schokolade mit Schlagsahne und Rum</i> – Hot chocolate with whipped cream and rum	70,-
639	Jablečný grog – <i>Apfelgrog</i>	40,-
640	Grog	56,-
642	Svařené víno – <i>Glühwein</i>	60,-
574	Čaj – <i>Tee</i> – Tea	45,-